

PRENSA DE LA ESCUELA PÚBLICA

Noticias de última hora para padres de familia del Departamento de Educación de la Ciudad de Nueva York

PANORAMA DE LA CALIDAD DE LAS ESCUELAS: PERFECTO

Es imposible capturar los talentos y habilidades de un estudiante en una calificación de una sola letra.

Es por esto que durante años, tanto padres de familia como defensores de la educación, han clamado por un nuevo método para evaluar el rendimiento de las escuelas públicas de la Ciudad de Nueva York.

Desde el 2007, las escuelas vienen siendo calificadas con letras de la A a la F, en Informes de progreso: resúmenes anuales que hacían demasiado énfasis en los exámenes estandarizados y producían un vistazo extremadamente simplificado de la calidad de las escuelas.

Las escuelas estaban siendo reseñadas por un criterio no apto ni siquiera para los estudiantes a los que educa: una calificación de una sola letra.

Este año, se ha remplazado el Informe de progreso por el Panorama de la calidad de la escuela.

El Panorama evalúa cada escuela de una forma más completa y precisa, mediante el uso de múltiples fuentes de información.

Ha sido diseñado con base en meses de desarrollo y retroalimentación por parte de más de 1,000 líderes escolares, padres de familia, defensores de la

educación y expertos de todo el país.

“El Panorama de la calidad de la escuela les proporciona información profunda y abundante a nuestras comunidades escolares, de tal manera que puedan llevar a cabo debates significativos acerca de cada aspecto de su escuela”, dijo la canciller de escuelas Carmen Fariña.

Si bien la iniciativa del Panorama fue anunciada en octubre, los primeros informes individuales fueron revelados este mes para escuelas primarias, intermedias y secundarias, utilizando los más recientes datos disponibles.

El Panorama refleja mucho mejor la dinámica de aprendizaje en las escuelas, ya que toma en cuenta factores como: una visita a la escuela por parte de un educador experimentado o revisión de calidad, las opiniones que estudiantes, maestros y padres de familia proporcionan en la Encuesta de escuelas de NYC, y el rendimiento de los estudiantes académicamente, en exámenes estatales y su progreso hacia la graduación.

Junto con el Panorama, el Departamento de Educación también dio a conocer la Guía de calidad de la escuela, un informe que contiene una serie de datos más completa,

incluyendo información de varios años, de tal manera que se pueda hacer seguimiento al progreso de la escuela al pasar del tiempo.

Esta guía está disponible para las familias que quieran ahondar en el rendimiento de sus escuelas.

Los funcionarios del Departamento ya han llevado a cabo sesiones de entrenamiento para coordinadores de padres, padres líderes y las familias sobre el Panorama y continuarán realizando talleres en las próximas semanas, para garantizar que las familias estén bien informadas.

El Departamento ha comenzado también a solicitar opiniones sobre cómo mejorar los informes y lo seguirá haciendo hasta la primavera.

“Hace rato tendríamos que haberle dado a las familias información clara y concisa”, agregó la canciller Fariña.

“Con la Guía y el Panorama, las familias ya no tendrán por qué dudar sobre la calidad de la escuela de sus hijos”.

Las familias pueden consultar el Panorama de la calidad de la escuela y la Guía de calidad, además de otros recursos sobre cómo utilizar los informes, ingresando a <http://schools.nyc.gov/Accountability/tools/report>.



¡Marquen sus
calendarios!

**Receso de
Acción de Gracias**
Noviembre 27 y 28

**Fecha límite
para la entrega
de la solicitud de
ingreso a la
escuela secundaria**
2 de diciembre

**Fecha límite
para la entrega
de la solicitud de
ingreso a la
escuela intermedia**
2 de diciembre

**Conferencia de
la Canciller para
padres de escuela
intermedia**
6 de diciembre

Haga clic
aquí para
consultar el
calendario lectivo
completo



A Bad Case of Stripes
(Un caso grave de rayas)
(Scholastic Bookshelf, 2004)

Escrita e ilustrada
por David Shannon

Estimadas familias:

El cuento *A Bad Case of Stripes* narra la historia de Camila Cream, una pequeña a quien le encantan las habas de lima, aunque nunca las come porque sus amigos las odian y ella quiere encajar a como dé lugar. Al igual que muchos de nuestros estudiantes, a Camila le preocupa su reputación.

Se inquieta por la ropa con la cual impresionar a sus amigos, lo que lo otros niños van a decir de ella y si sus compañeros se burlarán de ella o no.

El primer día de clases, Camila se preocupa a tal grado que se enferma con un caso grave de rayas, el cual sigue empeorando hasta que un día una amable anciana, tan dulce y redonda como las fresas, toca a su puerta y le da la cura: un plato lleno de habas de lima.

A pesar de tener un gran deseo de devorar las habas más que cualquier cosa, Camila duda, aún con temor de verse diferente.

La triste anciana se da la vuelta y se va,

cuando Camila se da cuenta que ser honesto con uno mismo, incluso si ello significa que otros te perciban como raro y se burlen, es más importante que querer encajar. "¡Espera!" le dice llorando a la anciana. "La verdad es que... me encantan las habas de lima".

Y se come las habas, revelando su propia identidad.

Elegí esta historia para enfatizar en la importancia que tiene crear comunidades que revelen, respeten y valoren la originalidad de cada uno de nuestros estudiantes.

Sabemos que todos nuestros estudiantes traen consigo diversas culturas, historias por compartir acerca de sus vidas y sueños y esperanzas.

Queremos ofrecerles un ambiente seguro y acogedor, con aulas donde se valore el debate entre los estudiantes, donde se practique el aprendizaje interactivo y se proporcione apoyo individualizado.

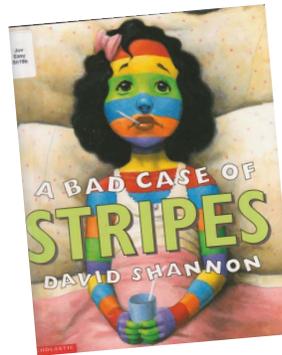
Algunas veces, a los adultos también nos da miedo ser diferentes.

Formamos parte del coro en lugar de ser los cantantes solistas que buscan cantar las notas más altas.

Tenemos que luchar por nuestros ideales y dar ejemplo de excelencia.

Cuento con que ustedes sean los líderes que les ofrezcan la cura que necesitan nuestros estudiantes, para que sean quienes realmente son hoy, de tal manera que puedan llegar a ser los líderes que necesitamos para el mañana.

Cordialmente,
Carmen



Entérese de los últimos sucesos de las escuelas, programas y eventos.

Ingrese a schools.nyc.gov/subscribe para inscribirse a

PRENSA DE LA
ESCUELA
PÚBLICA

¡INSCRÍBASE!

P&R CON CARMEN

¿Qué información nos proporcionan el Panorama de la calidad de la escuela y la Guía de calidad de la escuela, sobre el desempeño de nuestras escuelas?

Para empezar, el Panorama y la Guía nos ofrecen una más clara perspectiva que la proporcionada por los viejos Informes de progreso, los cuales tenían un formato complicado e ilustraban incorrectamente a las escuelas, según puntajes en exámenes estatales.

La nueva Guía y Panorama fueron creados específicamente para los padres de familia, con un diseño que ofrece información más completa sobre las escuelas.

Ahora incluyen una evaluación experta de la escuela, retroalimentación de la Encuesta de escuelas de NYC y datos sobre el rendimiento y progreso estudiantil.

La calidad de la educación de un



niño no se mide con un examen estandarizado, consiste en la parte académica, la seguridad, sentirse respaldado y preparación universitaria y profesional.

Esos son los puntos de referencia con los que debemos poder evaluar nuestro sistema educativo.

¿Existen otros cambios importantes a nivel educativo que se estén llevando a cabo en la ciudad?

A comienzos de este mes, anunciamos el Programa de renovación escolar, una plan a corto y largo plazo que busca transformar en escuelas comunitarias a 94 escuelas de la ciudad que han mostrado bajo rendimiento de manera repetitiva, además de proporcionar otros servicios cruciales.

Eso significa que las familias y la comunidad trabajarán de la mano para decidir qué servicios proporcionará la escuela, como servicio dental, tutoría, capacitación laboral, salud y programas de consejería, para mencionar algunos.

Todos esos programas juntos, suplirán las necesidades de los estudiantes y toda la comunidad educativa y dichas escuelas tendrán que demostrar rápida mejoría.

Los servicios los proporcionará una organización sin ánimo de lucro, la cual debe demostrar que entiende claramente las necesidades de la comunidad, tener un plan integral para prestar dichos servicios y comprobar que tiene experiencia en dicha labor.

Estoy también muy entusiasmada por el nuevo acuerdo con el Departamento de Educación del Estado de Nueva York, el cual servirá para dar más apoyo a los estudiantes que aprenden inglés.

¿Puede hablarnos un poco más sobre dicho acuerdo con el Departamento de Educación del Estado? ¿Qué significa para los estudiantes que aprenden inglés?

Una de mis máximas prioridades es aumentar el apoyo a nuestros estudiantes que aprenden inglés.

Crecí con el español como idioma nativo y es un asunto bastante personal.

Este acuerdo firmado hace dos semanas con el Estado, aumenta los criterios de los servicios que les proporcionamos a los estudiantes que aprenden inglés o estudiantes ELL.

Dichas herramientas de ayuda van desde la forma en la que identificamos a los estudiantes ELL, hasta los programas que proporcionamos y cómo se certifica a los maestros.

Los maestros no solo deben saber los idiomas, sino que además deben ser capaces de enseñar en dichos idiomas.

Como ciudad, por fin estamos trabajando de la mano con el Estado para poner e nuestros estudiantes ELL en ruta hacia la graduación, preparados para la universidad y los empleos de hoy y del mañana. Hace poco asistí a la reunión de padres y maestros de mi hijo.

sigue en la página siguiente



¿Tiene preguntas para la Canciller? Envíelas a AskCarmen@schools.nyc.gov

continúa de la página anterior

Hace poco asistí a la reunión de padres y maestros de mi hijo. ¿Tiene algún consejo que nos pueda compartir sobre el compromiso de los padres de familia?

Si bien es cierto que asistir a las reuniones de padres y maestros es importante, lo que realmente marca la diferencia es lo que hagan los padres entre una y otra reunión.

No limite la comunicación con el maestro de su hijo únicamente a dichas sesiones.

Ahora los maestros cuentan con 40 minutos a la semana para dedicarle a las familias, lo cual es nuevo este año.

Ese tiempo puede ser utilizado de varias maneras,

como para crear un boletín informativo, enviar correos electrónicos, formar clubes para padres u organizar ferias de música y baile.

Converse con el maestro de su hijo sobre cómo se debe invertir ese tiempo.

Además, hable con su hijo todos los días. Hágle preguntas específicas sobre la jornada escolar, “¿Qué aprendiste hoy en matemáticas?” o “¿Con quién te sentaste a almorzar hoy?”.

Los padres deben hacer preguntas con respecto a lo académico, pero también deben estar enterados de los que sucede con sus hijos en la parte social.

Por último, los maestros de su hijo son su principal recurso, pero no olvide a los demás miembros del personal escolar; el coordinador de padres y el consejero vocacional le pueden proporcionar aún más información.

RINCÓN DE LA ACADEMIA DE PADRES

El arte de visitar museos

En meses recientes, un gran número de coordinadores de padres participó en nuestra Serie de capacitación profesional.

Debido a que la educación artística en nuestras escuelas es uno de los compromisos más importantes de la canciller Fariña, decidimos formar equipo con algunos de los museos más prestigiosos de la Ciudad, a fin de ofrecer esta capacitación especial y extra curricular a nuestros coordinadores de padres.

El mes pasado, los museos The Transit Museum, The Metropolitan Museum of Art, The Bronx Museum of Art, The Queens Museum, The New York Historical Society y The Staten Island Children’s Museum, presentaron gentilmente nuestros talleres de capacitación profesional en arte y cultura para coordinadores de padres.

Un momento para resaltar fue un día en el Metropolitan Museum of Art, donde Keran Rosner, la coordinadora de artes visuales, les pidió a los coordinadores de padres que compartieran sus primeras experiencias con el arte.

Muchos de ellos compartieron sus experiencias personales y quedó claro que la gran mayoría sienten una conexión profunda con las artes, bien sea la

pintura, la música o el teatro.

Sin embargo, también quedó en evidencia que es difícil para los padres sacar el tiempo para involucrarse con las artes.

Por eso, se invitó a los coordinadores de padres a conversar sobre lo que podría estar evitando que los padres lleven a sus hijos a los museos.

Entre las razones estaban el tema de sentirse intimidados por el “no saber” o inquietudes de dinero, tiempo, transporte y el comportamiento de los niños.

Los coordinadores de padres tuvieron la posibilidad de aportar ideas sobre cómo ayudar a los padres a tranquilizarse y motivarlos a que exploren todo lo que la Ciudad tiene para ofrecer.

Nuestros coordinadores de padres salieron capacitados para ayudar a coordinar y asistir a las familias en sus visitas a museos y demás instituciones culturales de la Ciudad.

Invitamos a las familias a que se comuniquen con su coordinador de padres para sugerencias, ideas y orientación sobre cómo planear una ida al museo o una sede cultural.

Sé que tanto usted como su hijo disfrutarán de la experiencia y quién sabe, a lo mejor usted mismo se vuelve a sentir como un niño.



RESUMEN DE LA CONFERENCIA DE LA CANCELLER PARA PADRES DE ESCUELA SECUNDARIA

Entrevista con la madre de familia Dervie Mapp Su hija, Nadia, va a la escuela Brooklyn High School for the Arts

¿Qué mensaje le quedó del discurso que le dio la Canciller a los padres de familia?

De eso se trata esta conferencia. Durante casi 18 años, he abogado por una mayor participación por parte de los padres de familia.

Cuando la escucho hablar, me parece verme en un espejo; ella conoce el tema, lo ha vivido.

Las cosas están claras y los padres están informados.

Es un gran alivio.

¿Qué sugerencia dio la Canciller?

Familiaricen a sus hijos con la Ciudad de Nueva York.

Llévenlos a los museos, sedes culturales y permítanles explorar.

Además, inculcarles un poco más la responsabilidad.

Cuando tengan la edad, asegurarse que obtengan un empleo y que se independicen.

Pero también, seguir siendo padres de familia y cerciorarse de que están bien encaminados.

¿A cuál de los talleres para padres asistió usted?

Asistí a la presentación de CUNY, la cual fue bastante informativa.

Mi hija cursa 11.º grado en la escuela Brooklyn High School of the Arts y fue muy oportuno conocer sobre el proceso de admisión a CUNY, lo que mi hija debe hacer y mantener y todas las opciones que tiene.



Estaba dirigida a padres de estudiantes de 9.º grado en adelante y les indicaba a las familias mucho más claramente lo que sigue de aquí en adelante con respecto al proceso de admisiones.

La representante de CUNY era atenta e incluso les dio a los padres su información de contacto.

Había más de 25 padres de familia en el taller.

¿Cuál fue la parte más valiosa de la conferencia?

Lo que escuché durante toda la jornada fue un refuerzo de que necesito mantener a mi hija por el camino por el que va.

Que en cuanto a la parte académica, no se puede

simplemente hacer lo mínimo, hay que ir más allá.

Creo que muchos de los padres tomaron nota de ello y fue un alivio saber que hay un criterio que dice que los estudiantes necesitan un promedio mínimo de 85.

Muchos de los padres disfrutaron del taller sobre matonismo o *bullying*. Uno de los padres dijo que ya sabía a quién contactar y cómo hablarle a su hijo sobre prevención y manejo del matonismo.

¿Qué les diría a los padres que no asistieron a la conferencia?

Les diría que participen en la asociación de padres o asociación de padres y maestros, cinco veces al año, cada mes, tan frecuente como les sea posible.

No asuman que sus hijos van bien o que la escuela se encargará de eso.

Comuníquese con el maestro e intercambie direcciones de correo electrónico.

A ese mensaje también se le hizo énfasis durante el discurso de la Canciller.



DE PADRE A PADRE

Estimado padre de familia:

Quiero aprovechar esta oportunidad para hacer un reconocimiento a dos padres de familia líderes muy especiales: Martha Kessler y Alim Gafar, quienes prestaron servicio como copresidentes del Comité asesor de asuntos relacionados a padres de familia del canciller (CPAC por sus siglas en inglés), durante los dos últimos años.

Durante su ejercicio, Martha y Alim hicieron un papel sobresaliente y alzaron el listón de expectativas, al trabajar diligentemente en garantizar que se escuchara a los padres consistentemente dentro del DOE.

Gracias a su extraordinario compromiso e integridad, los padres podían estar seguros de que sus opiniones serían tenidas en cuenta en la toma de decisiones claves del DOE.

Mis agradecimientos a Martha y Alim.

Me complace darle la bienvenida a los recién elegidos copresidentes del CPAC para el año lectivo 2014-2015: antigua copresidente Yvette Small y la secretaria de actas Nancy Northrop.

Yvette y Nancy ya son padres líderes respetables, elegidas por sus compañeros el mes pasado para ejercer los cargos de copresidentas, quienes han demostrado gran dedicación.

Siempre hemos tenido una sólida relación de colaboración con ellas.

Yvette y Nancy trabajaron eficazmente para mantener a los miembros del CPAC y del Consejo de presidentes bien informados y garantizaron que los padres tuvieran voz dentro del Departamento.

Esperamos entusiasmados poder colaborar en todas las formas

positivas posibles y estoy seguro de que lograremos grandes cosas juntos.

Una vez más quiero invitar a los padres para que participen en el liderazgo de las escuelas.

Quienes prestan servicio en el CPAC, tienen el poder de darle a conocer directamente sus opiniones a la Canciller, sobre los temas que más les importan a los padres de familia.

Los funcionarios del CPAC tienen la capacidad de generar cambios y de influir en las políticas.

Pero existen muchas otras formas de participar, comenzando por la Asociación de padres/ Asociación de padres y maestros (PA/PTA) o el Equipo de liderazgo escolar (SLT) de su escuela.

Por último, las elecciones para CEC están a la vuelta de la esquina y ahora más que nunca, necesitamos padres como ustedes que participen y cambien para bien el sistema educativo.

Al postularse para un cargo en un Consejo de Educación Comunal o Municipal de la Ciudad de Nueva York, tendrá la oportunidad de ser un portavoz poderoso que moldee las políticas y las prioridades de las escuelas de la Ciudad de Nueva York.

Agradecemos su participación.

Mis mejores deseos,

Jesse Mojica

